

# Distrito Escolar Unificado Colton Joint Escuela Primaria Grand Terrace

Grados TK al 6  
Neera Kohli, Directora  
neera\_kohli@cjusd.net



12066 Vivienda Ave.  
Grand Terrace, CA 92313  
PH: (909) 580-5032 FAX: (909) 876-4059  
www.cjusd.net/grandterrace  
CDS #: 36676866035620

## 2018-19 Informe de Responsabilidad Escolar *Publicado en febrero 2020*

Distrito Escolar Unificado Colton Joint  
1212 Valencia Drive  
Colton, CA 92324-1798  
(909) 580-5000

### Página Web

www.cjusd.net

### 2020-21 Junta de Educación

Mrs. Patt Haro  
Presidente

Mr. Dan Flores  
Vicepresidente

Bertha Arreguin  
Secretario

Mr. Israel Fuentes  
Miembro

Mr. Frank A. Ibarra  
Miembro

Ms. Berenice Sandoval  
Miembro

Mrs. Joanne E. Thoring-Ojeda  
Miembro

### Distrito Administrativo

Dr. Frank Miranda  
Superintendente

Rick Jensen  
Superintendente Auxiliar,  
Servicios Comerciales

Ingrid Munsterman  
Superintendente Auxiliar  
Recursos Humanos

Dr. Tina Petersen  
Superintendente Auxiliar,  
Servicios Educativos

Amanda Corridan  
Superintendente Auxiliar, Servicios  
Estudiantiles

### Contenido

Mensaje del Director  
Declaración de Misión  
Visión de la Escuela  
Perfil Escolar  
Logro Estudiantil  
Plan Local de Control de Responsabilidad  
(PLCR)  
Participación de Padres  
Instalaciones Escolares y Mantenimiento  
Entorno de Aula  
Currículo e Instrucción  
Personal Profesional  
Gastos del Distrito  
Datos del SARC y Acceso al Internet

## Mensaje del Director

¡Bienvenidos a la CASA DE LAS ÁGUILAS EJEMPLARES!

Estamos emocionados de renombrar la Escuela Primaria Grand Terrace como la Academia de Exploración e Innovación debido a la diligencia y dedicación de nuestro personal. Su compromiso nos ha inspirado a explorar audazmente las nuevas fronteras en la enseñanza y el aprendizaje mediante la creación de un "Ambiente de Aprendizaje Personalizado Centrado en el Estudiante". Nuestros apasionados y decididos profesores se esfuerzan por hacer que el aprendizaje sea relevante, atractivo, desafiante, interesante, basado en la investigación y relacionado con las aplicaciones del mundo real. Queremos que los estudiantes se sumerjan en el aprendizaje, que sientan la conexión con el aprendizaje y su vida diaria. La curiosidad, la creatividad, el control, la comunicación y la colaboración serán nuestros principios rectores en este esfuerzo.

Los Estándares Básicos Comunes continuarán guiando la instrucción y se enfocarán en preparar a los estudiantes para que estén listos para la universidad y la carrera. Nuestros miércoles de exploración e innovación continuarán enfocándose principalmente en la exploración basada en fenómenos de los estándares científicos. Nuestro objetivo es extender este enfoque de aprendizaje a las matemáticas y las ciencias sociales también. También seguiremos utilizando los tableros de Prowise para promover el desarrollo conceptual de las ramas de las matemáticas y mejorar las lecciones básicas. Las oportunidades de aprendizaje personalizado y la instrucción de codificación en cada nivel de grado, junto con la formación de asociaciones comunitarias, son las otras vías que seguiremos perfeccionando.

Junto con el éxito en lo académico, también nos esforzamos por inculcar un buen carácter moral en nuestros estudiantes. Nuestro Programa de Intervención y Apoyo al Comportamiento Positivo (PBIS) se centra en enseñar a los estudiantes a RESOLVER PROBLEMAS, a tener un comportamiento propio, a actuar responsablemente y a respetarse a sí mismos y a los demás. Todos los miércoles es un DÍA DE SUPERHERO y nos centraremos en los 10 PODERES DE SUPERHERO para enseñar a los estudiantes a enfrentarse al acoso, las drogas y el alcohol.

Esperamos una experiencia educativa gratificante para nuestros estudiantes. Trabajando juntos haremos la diferencia y nos aseguraremos de que cada niño alcance su máximo potencial. Su apoyo para asegurar que los trabajos de casa se completen todas las noches, los estudiantes lleguen a la escuela a tiempo cada día, y mantenerse en contacto con el profesor es fundamental. También le animamos a unirse a ELAC/SSC, asistir a conferencias, talleres para padres, programas escolares, eventos escolares o ser voluntario. Esto envía un mensaje a su hijo de que usted se preocupa por su educación.

En nombre de nuestro personal, también le animo a que se ponga en contacto con nosotros en relación con sus preocupaciones, sugerencias, y también elogios. Su aportación es importante para nosotros, ya que la valoramos. Estoy esperando otro año increíble aquí en la casa de las Águilas Exploradoras.

Sinceramente,

Neera Kohli

## Declaración de Misión

Nuestra comunidad primaria de Grand Terrace está comprometida con el desarrollo de estudiantes resistentes de por vida que contribuyan positivamente a la sociedad global. Nuestros estudiantes reflexionarán sobre su aprendizaje y sus acciones en un esfuerzo por convertirse en aprendices de por vida y pensadores creativos.

## Visión de la Escuela

La Escuela Primaria Grand Terrace se ha comprometido a colaborar con todas las partes interesadas para crear una comunidad moderna centrada en el alumno que permita la flexibilidad, aliente la creatividad, fomente la curiosidad y promueva la autonomía en todas las modalidades de aprendizaje.

## Perfil Escolar

La Escuela Primaria Grand Terrace está ubicada en la región sur de Grand Terrace y sirve estudiantes de grados kindergarten de transición al seis, siguiendo un calendario tradicional modificado. Al principio del año escolar 2018-19, 654 estudiantes fueron matriculados, incluyendo 11.6% en educación especial, 19.7% calificando para apoyo al estudiante del idioma inglés, y 76.1% calificando para almuerzo gratis o a precio reducido.

Matriculación de Alumnos por Grupo de Alumnos / Grado 2018-19			
Grupo Étnico	% de matrícula total	Grado Escolar	# de estudiantes
Afro-Americano	8.10%	Kindergarten de Transición	0
Indio Americano o Nativo de Alaska	0.30%	Kindergarten	88
Asiático	1.20%	Grado 1	92
Filipino	0.60%	Grado 2	72
Hispano o Latino	80.40%	Grado 3	85
Isleño del Pacífico	0.20%	Grado 4	114
Caucásico	8.30%	Grado 5	93
Raza Múltiple	0.90%	Grado 6	110
Alumnos Discapacitados	11.60%	Sin Grado Primaria	0
Desventaja Económica	76.10%		
Aprendices del Inglés	19.70%		
Juventud de Hogar Temporal	0.30%		
Homeless	2.80%		
Matrícula Total			654

## Logro Estudiantil

### Aptitud Física

En la primavera de cada año el estado exige que la Escuela Primaria Grand Terrace administre una prueba de aptitud física para todos los estudiantes de grado cinco. El examen de aptitud física mide la habilidad de cada estudiante para completar seis tareas físicas en seis áreas importantes. A los estudiantes que alcanzan o superan los estándares en las seis áreas se les considera estar físicamente en forma o dentro de la "zona saludable de aptitud física". La tabla en este documento revela solamente el porcentaje en cada categoría, no un total acumulado de los resultados para las categorías 4 de 6 y 5 de 6. Resultados comparables del distrito y el estado se encuentran en el sitio web del CDE.

Prueba de Aptitud Física Porcentaje de Estudiantes que Alcanzaron los Estándares de Aptitud Física de California 2018-19			
Grado Examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares		
	Cuatro de Seis	Cinco de Seis	Seis de Seis
Quinto	16.7	25.0	15.5

*Nota: No se calculan porcentajes cuando el número de estudiantes examinados es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esa categoría es muy pequeño para la precisión estadística, o para la protección de la privacidad de los estudiantes.*

### Evaluación de California del Rendimiento y Progreso del Estudiante

El Sistema de Evaluación del Desempeño y Progreso Estudiantil de California (CAASPP) incluye las Evaluaciones Sumativas Equilibradas más Inteligentes (SBAC) para los estudiantes en la población de educación general, y las Evaluaciones Alternas de California (CAA) para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más importantes. Solo los estudiantes elegibles pueden participar en la administración de los CAA. Los artículos CAA están alineados con los estándares de logro alternativos, que están vinculados con los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS). Los resultados de CAASPP son una medida de qué tan bien los estudiantes dominan los estándares de California en artes

del lenguaje en inglés / alfabetización (ELA) y matemáticas, y se les da a los grados tres al ocho y onceavo grado. Las pruebas SBAC evalúan el rendimiento estudiantil en ELA / Alfabetización y matemáticas utilizando pruebas adaptadas a la computadora y tareas de rendimiento, y los elementos de la prueba CAA se alinean con los estándares de rendimiento alternativos que están vinculados con los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS).

Los resultados de CAASPP que se muestran en este informe incluyen resultados generales que comparan los puntajes de la escuela, el distrito y el estado, así como el puntaje general de la escuela en cada subgrupo aplicable. Los resultados se muestran solo para subgrupos con diez estudiantes o más tomando el examen. Para aquellas categorías que están en blanco en las tablas, ningún estudiante cumplió con los criterios de subgrupos. Se puede encontrar más información sobre CAASPP en el sitio web del Departamento de Educación de California [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/).

Resultados de la Prueba de CAASPP en Artes del Lenguaje Inglés / Alfabetización (ELA) y Matemáticas para Todos los Estudiantes						
	Porcentaje de Estudiantes con Puntajes a Nivel Competente o Avanzado (que alcanzan o exceden los estándares estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
Inglés-Artes del Lenguaje/Alfabetización (Grados 3-8 y 11)	44.0	43.0	40.0	39.0	50.0	50.0
Matemáticas (Grados 3-8 y 11)	35.0	35.0	25.0	25.0	38.0	39.0

*Nota: Los porcentajes no se calculan cuando el número de estudiantes examinados es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad del estudiante.*

Resultados de la Prueba CAASPP en ELA por Grupo de Estudiantes (2018-19)					
Grupos de Estudiantes	Matrícula Total	# Examinado	% Probado	% Not Tested	% Cumpliendo o Superando las Normas Estatales
Alumnado	407	403	99.02	0.98	43.18
Varones	203	200	98.52	1.48	34.00
Hembras	204	203	99.51	0.49	52.22
Afro-Americano	40	39	97.50	2.50	38.46
Indio Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--	--
Hispano o Latino	318	316	99.37	0.63	41.77
Isleño del Pacífico					
Caucásico	36	35	97.22	2.78	65.71
Raza Múltiple	--	--	--	--	--
Aprendices del Inglés	112	112	100.00	0.00	25.00
Desventaja Económica	341	338	99.12	0.88	39.05
Alumnos Discapacitados	62	61	98.39	1.61	11.48
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes					
Juventud de Hogar Temporal	--	--	--	--	--
Homeless	--	--	--	--	--

Resultados de la Prueba CAASPP en Matemáticas por Grupo de Estudiantes (2018-19)					
Grupos de Estudiantes	Matrícula Total	# Examinado	% Probado	% Not Tested	% Cumpliendo o Superando las Normas Estatales
Alumnado	407	402	98.77	1.23	34.83
Varones	203	199	98.03	1.97	27.64
Hembras	204	203	99.51	0.49	41.87
Afro-Americano	40	39	97.50	2.50	33.33
Indio Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--	--
Hispano o Latino	318	316	99.37	0.63	33.86
Isleño del Pacífico					
Caucásico	36	34	94.44	5.56	50.00
Raza Múltiple	--	--	--	--	--
Aprendices del Inglés	112	112	100.00	0.00	22.32
Desventaja Económica	341	338	99.12	0.88	31.07
Alumnos Discapacitados	62	60	96.77	3.23	5.00
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes					
Juventud de Hogar Temporal	--	--	--	--	--
Homeless	--	--	--	--	--

Nota: Los resultados de las pruebas ELA / Matemáticas incluyen la Evaluación sumativa Smarter Balanced y la CAA. El "porcentaje alcanzado o superado" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplieron o superaron el estándar en la Evaluación sumativa Smarter Balanced más el número total de estudiantes que cumplieron el estándar (es decir, alcanzaron el Nivel 3 - Alternativo) en los CAA dividido por el número total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: Los guiones dobles (-) aparecen en la tabla cuando el número de estudiantes es de diez o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Nota: El número de estudiantes evaluados incluye a todos los estudiantes que participaron en la prueba, ya sea que hayan recibido una calificación o no; sin embargo, el número de estudiantes evaluados no es el número que se utilizó para calcular los porcentajes de nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calculan utilizando solo estudiantes que recibieron puntajes.

CAASPP Resultados de la Prueba en la Ciencia para todos los Estudiantes						
Ciencia (grados 5, 8, y 10)	Porcentaje de Estudiantes con Puntajes a Nivel Competente o Avanzado (que alcanzan o exceden los estándares estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Nota: Las celdas con valores N / A no requieren datos.

Nota: Los datos de 2016-17 y 2017-18 no están disponibles. El CDE está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basada en los Estándares de Ciencia de la Próxima Generación para las Escuelas Públicas de California (CA NGSS). El CAST se probó en forma piloto en la primavera de 2017 y se probó en el campo en la primavera de 2018. El CAST se administrará opcionalmente durante el año escolar 2018-19. La CAA para la Ciencia se probó en forma piloto durante dos años (es decir, 2016-17 y 2017-2018) y la CAA para la Ciencia se probará en el campo en 2018-19.

## Plan Local de Control de Responsabilidad (PLCR)

Como parte de la nueva Fórmula de Financiamiento de Control Local, los distritos escolares deben desarrollar, adoptar y actualizar anualmente un Plan Local de Control y Responsabilidad (LCAP) de tres años. Los siguientes componentes de este SARC abordan algunas de las prioridades identificadas en el LCAP del Distrito:

Condiciones de Aprendizaje (Servicios Básicos) - Prioridad Estatal 1: Grado al cual los maestros están apropiadamente asignados y con credenciales completas en las áreas temáticas y para los alumnos que están enseñando; los alumnos tienen acceso a materiales didácticos alineados con las normas y las instalaciones escolares se mantienen en buen estado. Cubierto de *Cargos Docentes*, incluido el cuadro Credenciales de maestros y asignaciones incorrectas *Materiales Didácticos*, incluida la tabla de libros de texto; y *Instalaciones Escolares y Mantenimiento*, incluidas las tablas de Descripción del campus y Estado del buen estado de las instalaciones escolares.

Condiciones de aprendizaje (Implementación de estándares estatales) - Prioridad estatal 2: Implementación de contenido académico y estándares de desempeño adoptados por la junta estatal para todos los alumnos. No está cubierto en el Informe de Responsabilidad Escolar.

Participación de los padres - Prioridad estatal 3: Esfuerzos para buscar el aporte de los padres en la toma de decisiones, promoción de la participación de los padres en programas para alumnos no duplicados y subgrupos de necesidades especiales. Cubierto de *Participación de Padres*.

Logro del alumno - Prioridad estatal 4: Desempeño en exámenes estandarizados, puntaje en el Índice de Desempeño Académico, porcentaje de alumnos listos para la universidad y carrera, participación de estudiantes de inglés que se vuelven competentes en inglés, tasa de reclasificación de estudiantes de inglés, proporción de alumnos que aprueban exámenes de Ubicación Avanzada con un 3 o más, y la proporción de alumnos determinada para la universidad por el Programa de Evaluación Temprana. Cubierto de *Evaluación de California del Rendimiento y Progreso del Estudiante*, incluidos los gráficos CAASPP.

Compromiso (compromiso estudiantil) - Prioridad estatal 5: Tasas de asistencia a la escuela, tasas de ausentismo crónico, tasas de deserción en la escuela intermedia, tasas de deserción en la escuela secundaria y tasas de graduación de la escuela secundaria. Cubierto de *Tasas de Abandono y Graduación*, incluida la tabla de abandono; y *Requisitos de Graduación*, incluida la tabla de tasas de graduación solo para escuelas secundarias.

Ambiente escolar - Prioridad estatal 6: Tasas de suspensión estudiantil, tasas de expulsión estudiantil, otras medidas locales que incluyen encuestas de alumnos y padres y maestros sobre la sensación de seguridad y la conexión con la escuela. Cubierto de *Disciplina y Ambiente de Aprendizaje*, incluida la tabla de suspensión y expulsión; y *Plan de Seguridad Escolar*.

Condiciones de aprendizaje (Acceso al curso) - Prioridad estatal 7: Inscripción de alumnos en un amplio curso de estudio que incluye todas las materias. No está cubierto en el Informe de Responsabilidad Escolar.

Otros Resultados del Alumno - Prioridad Estatal 8: Resultados del alumno en las áreas temáticas. Cubierto de *Aptitud Física*, incluida la tabla de prueba de condición física.

## Participación de Padres

Se anima a los padres a que se involucren en el entorno de aprendizaje de sus hijos, ya sea como voluntarios en el aula, participando en un grupo de toma de decisiones o simplemente asistiendo a eventos escolares.

Los padres se mantienen informados sobre los próximos eventos y actividades de la escuela a través de volantes, la marquesina de la escuela, el sitio web de la escuela y Blackboard Connect (sistema automatizado de entrega de mensajes telefónicos). Comuníquese con la oficina de la escuela al (909) 580-5032 para obtener más información sobre cómo participar en el entorno de aprendizaje de su hijo.

### Oportunidades para ser voluntario

Viajes de campo de los chaperones  
Ayudante de la clase  
Consejo Asesor de Distrito (DAC)

Consejo Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC)  
Eventos en toda la escuela  
El Consejo Escolar

### Comités

El Consejo Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito  
Consejo Asesor de Estudiantes de Inglés  
El Consejo Escolar

### Actividades escolares

Asambleas  
Noche de regreso a la escuela  
Actuaciones de la banda  
Actuaciones en clase  
Campaña de alimentos enlatados para las fiestas  
Campamento de niños...  
Talleres para padres  
Asistencia trimestral, Lector Acelerado, Celebraciones de LEXIA  
Feria de la ciencia  
Días del espíritu  
Asambleas del Estudiante del Mes (SOTM)

## Instalaciones Escolares y Mantenimiento

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales a través del mantenimiento adecuado de las instalaciones y la supervisión del campus. Las instalaciones originales de la Escuela Primaria Grand Terrace se construyeron en la década de 1950; el mantenimiento continuo y las mejoras del campus aseguran que las instalaciones se mantengan actualizadas y proporcionen un espacio adecuado para los estudiantes y el personal. El personal de mantenimiento del distrito y de custodia del plantel se asegura que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones se completen de manera oportuna. La escuela y el personal del distrito utilizan un proceso de orden de trabajo para comunicar las solicitudes de mantenimiento no rutinario. Las reparaciones de emergencia tienen la más alta prioridad. En los últimos 12 meses, se han completado las siguientes mejoras:

- Mantenimiento general en todo el campus

2019-20 Mejoras en el Campus en progreso:

- Adición de murales en el área de almuerzo

Todas las mañanas, antes de que empiece la escuela, el conserje inspecciona las instalaciones en busca de peligros para la seguridad u otras condiciones que necesiten atención antes de que los estudiantes y el personal entren en los terrenos de la escuela. Un vigilante diurno y un equipo nocturno están asignados a la Escuela Primaria Grand Terrace. El vigilante diurno es responsable de:

- Instalación/limpieza de la cafetería
- Mantenimiento general del terreno
- Limpieza de los baños

Los baños son revisados durante el día para su limpieza y posteriormente se limpian cuando es necesario. La tripulación de la noche es responsable de:

- Limpieza de las aulas
- Limpieza del área de la oficina
- Limpieza de los baños

El director se comunica con el personal de custodia diariamente en relación con el mantenimiento y la seguridad de la escuela.

Descripción del Plantel	
Año de Contrucción	1950's
Superficie en acres	8.5
Perímetro (pies cuadrados)	71514.5
<b>Cantidad</b>	
Aulas Permanentes	30
Aulas Portátiles	4
Baños (pares)	2
Laboratorio(s) de Computación	2
Biblioteca	1
Cafetería(s)	1
Sala de Estar del Personal	1
Work Room(s)	1

## Inspección del Plantel

Anualmente, el departamento de mantenimiento del distrito inspecciona la Escuela Primaria Grand Terrace de acuerdo con el Código de Educación §17592.72(c)(1). La Escuela Primaria Grand Terrace utiliza una encuesta en el plantel escolar para identificar condiciones peligrosas o riesgosas y las necesidades de mejoras en el plantel. La inspección más reciente se llevó a cabo el miércoles, 19 de junio de 2019. Las faltas anotadas en la inspección de la escuela fueron corregidas inmediatamente por el departamento de mantenimiento del distrito. Durante el año escolar 2018-19, todos los baños funcionaron completamente y estuvieron disponibles para uso estudiantil.

Estatus de Buen Estado del Plantel Inspección Más Reciente: miércoles, 19 de junio de 2019			
Área Inspeccionada	Estatus de Reparación		
	Bueno	Mediano	Malo
A. Sistemas	✓		
B. Interior	✓		
C. Aseo	✓		
D. Electricidad	✓		
E. Baños / Fuentes de Beber Agua	✓		
F. Seguridad	✓		
G. Estructural	✓		
H. Externo	✓		

Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada	
Sección Número	Comentarios
(B)	Salón 16 - Agujeros en la pared de la entrada (WO #45797) Salón 21 - La pared sur necesita ser remendada (WO #45798)
(D)	K2 - Apagar las luces (WO #45795 & 45796)

Resumen General del Estatus de Buen Estado del Plantel Escolar.			
Ejemplar	Bueno	Mediano	Malo
	✓		

### Descripción de la Evaluación

*Buena: La escuela es mantenida en buen estado con un número, no crítico, de deficiencias anotadas. Estas deficiencias son aisladas, y/o el resultado de desgaste menor, y/o en el proceso de ser reparadas.*

## Supervisión del Plantel

La administración de la escuela y el personal docente dan una gran prioridad a la supervisión adecuada de los adultos en el campus antes, durante y después de la escuela. A medida que los estudiantes llegan al plantel cada mañana, el director, el subdirector y los supervisores de turno del mediodía están estratégicamente asignados a las áreas de entrada designadas y al patio de juegos. Durante el recreo, los maestros supervisan la actividad del patio de recreo. El director, el subdirector, los maestros y los supervisores de turno del mediodía monitorean la actividad de la hora del almuerzo en la cafetería y en el patio de juegos. Al final del día cuando los estudiantes son despedidos, el director, el subdirector, los maestros y los supervisores de turno del mediodía monitorean el comportamiento de los estudiantes para asegurar una salida segura y ordenada.

La Escuela Primaria Grand Terrace es un campus cerrado. Durante el horario escolar, todos los visitantes deben registrarse en la oficina de la escuela y llevar una tarjeta de identificación mientras estén en los terrenos de la escuela.

## Plan de Seguridad Escolar

El Plan Integral de Seguridad Escolar fue desarrollado para la Escuela Primaria Grand Terrace en colaboración con agencias locales y la oficina del distrito, con el fin de cumplir con los requisitos del proyecto de ley senatorial 187. Los componentes de este plan incluyen procedimientos para reportar el abuso de menores, notificación a los maestros de los procedimientos de alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta en casos de desastre, los procedimientos de llegada y salida segura de la escuela, pólizas de acoso sexual, y el código de vestuario. El plan más reciente de seguridad escolar, fue revisado, actualizado, y discutido con el personal de la escuela en marzo 2019.



## Entorno de Aula

### Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Las prácticas disciplinarias y las estrategias del manejo de conducta de la Escuela Primaria Grand Terrace cumplen con las pólizas aprobadas por la junta y están diseñadas para crear un ambiente de aprendizaje efectivo y minimizar las interrupciones en el aula. Disciplina progresiva y medidas preventivas son utilizadas en el aula para estudiantes que experimentan dificultad en seguir las reglas escolares y en demostrar un comportamiento positivo. La intervención disciplinaria es manejada por los administradores escolares de una manera justa, firme y consistente, según sea la naturaleza de la situación.

Suspensiones y Expulsiones			
	16-17	17-18	18-19
<b>Escuela</b>			
% de Estudiantes Suspendidos	2.1	2.2	2.7
% de Estudiantes Expulsados	0.0	0.0	0.0
<b>Distrito</b>			
% de Estudiantes Suspendidos	4.6	4.6	5.0
% de Estudiantes Expulsados	0.1	0.1	0.1
<b>Estado</b>			
% de Estudiantes Suspendidos	3.6	3.5	3.5
% de Estudiantes Expulsados	0.1	0.1	0.1

### Tamaño de Clases

La tabla de Distribución del Tamaño de Clase en este informe indica la distribución del tamaño de clases por grado escolar, el tamaño promedio por clase, y el número de clases que contienen de 1-20 estudiantes, 21-32 estudiantes, y 33 o más estudiantes. Los cálculos excluyen salones con 50 o más estudiantes.

Tamaño y Distribución de Clases				
<b>2016-17</b>				
Grado	Clase Promedio Tamaño	Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
K	23.0		6	
1	23.0		3	
2	24.0		4	
3	23.0		4	
4	23.0		3	
5	29.0		4	
6	26.0	1	3	
<b>2017-18</b>				
Grado	Clase Promedio Tamaño	Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
K	23.0	1	4	
1	24.0		3	
2	22.0		3	
3	23.0		5	
4	24.0		3	
5	29.0		3	
6	27.0	1	3	
<b>2018-19</b>				
Grado	Clase Promedio Tamaño	Número de Salones		
		1-20	21-32	33+
K	22.0		4	
1	23.0		4	
2	24.0		3	
3	24.0		3	
4	23.0		4	
5	29.0		3	
6	23.0	1	4	

\* El número de clases indica la cantidad de clases dentro de cada categoría de

tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

## Currículo e Instrucción

### Desarrollo del Personal

Todas las actividades de entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Primaria Grand Terrace giran en torno a las Normas y Marcos de Contenido del Estado de California. Durante el año escolar 2018-19, la Escuela Primaria Grand Terrace realizó un entrenamiento de desarrollo de personal dedicado a:

- Lectura de cierre
- Profundidad del conocimiento (DOK)
- Google Apps for Education
- Consejos Pro-Sabios
- VAPOR
- Entrenamiento tecnológico

Las decisiones relativas a la selección de las actividades de desarrollo del personal las realiza todo el personal utilizando herramientas como la entrada de datos de los maestros y el análisis de datos para determinar las áreas en las que la formación adicional de los maestros puede mejorar la instrucción en el aula y aumentar los niveles de rendimiento de los estudiantes. La Escuela Primaria Grand Terrace apoya el continuo crecimiento profesional a través del año en días mínimos y días de colaboración de maestros. Los maestros se reúnen en equipos de nivel de grado para conducir análisis de datos para identificar áreas de necesidad. El personal docente es provisto con la oportunidad de participar en talleres de desarrollo del personal patrocinados por el distrito o en sesiones de entrenamiento como 1) un suplemento al desarrollo del personal en el sitio, 2) para reforzar o dar seguimiento al entrenamiento previo, o 3) entrenamiento de seguimiento para programas/currículos recientemente implementados.

Durante el año escolar 2018-19, los maestros de la Escuela Primaria Grand Terrace asistieron a los siguientes eventos organizados por el Distrito Escolar Unificado Conjunto de Colton:

Entrenamientos 2017-18:

- EdTech
- Adopción de Artes del Lenguaje Inglés
- Desarrollo del Idioma Inglés
- Matemáticas
- Intervenciones y Apoyos para el Comportamiento Positivo (PBIS)
- Estudios Sociales Capacitación en Adopción
- Entrenamiento Tecnológico
- Escribiendo

2018-19 Entrenamientos:

- Análisis de Datos
- Tecnología Educativa
- Iluminar el Entrenamiento
- Equipos de Liderazgo Instructivo (Centrados en Estrategias para Apoyar a los Estudiantes de Inglés)
- LETRS (Entrenamiento Específico en el Inicio de las Habilidades de Lectura, Enfocado en Concienciación Fonética)
- Matemáticas
- Estándares Científicos de la Próxima Generación (NGSS)

2019-20 Entrenamientos:

- Entrenamiento LETRS
- Cohorte de Colton (Sesiones de Revisión de Datos de Orenda)
- Instituto de Equidad
- Equipos de Liderazgo Instructivo (Centrados en Estrategias para Apoyar a los Estudiantes de Inglés)
- Estándares Científicos de la Próxima Generación (NGSS)
- Cumbre de Servicios Estudiantiles (Centrada en el Apoyo la Salud y el Bienestar Social y Emocional de los Estudiantes)

La Escuela Primaria Grand Terrace ofrece apoyo a los maestros nuevos y veteranos a través del entrenamiento y la tutoría de sus compañeros. Los ayudantes de instrucción reciben una formación específica centrada en las estrategias de enseñanza y el contenido del plan de estudios. Los maestros suplentes son invitados a participar en actividades designadas de desarrollo del personal. Todo el personal es animado a asistir a talleres y conferencias profesionales. El personal de apoyo clasificado recibe entrenamiento relacionado con el trabajo de los supervisores del departamento y los representantes del distrito.

Días de Desarrollo del Personal Historial de Tres Años		
2017-18	2018-19	2019-20
3	3	3

## Materiales Didácticos

Todos los libros de texto usados en el currículo central de la Escuela Primaria Grand Terrace están alineados con las normas y marcos de contenido de California. Los materiales de instrucción para Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas son seleccionados de la lista más reciente de materiales basados en estándares del estado y adoptados por la Junta de Educación del Estado. El distrito sigue el ciclo de adopción de la Junta de Educación del Estado para los materiales de contenido básico (inglés/artes del lenguaje, matemáticas, ciencias y ciencias sociales).

Los materiales de instrucción de Historia-Ciencias Sociales y Ciencias no son de la lista más reciente de materiales adoptados por la Junta Estatal, pero los materiales en uso están alineados con los estándares del estado. El distrito está actualmente revisando opciones para nuevos materiales de ciencias con implementación en 2020/21 y estará revisando opciones para nuevos materiales de historia/ciencias sociales en 2020/21 con implementación en 2021/22. Los materiales TK son de la adopción local más reciente del distrito, ya que no hay una lista de adopción de la junta estatal para estos materiales.

El jueves 5 de septiembre de 2019, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Colton celebró una audiencia pública para certificar la medida en que los libros de texto y materiales de instrucción han sido proporcionados a los estudiantes. La Junta de Educación adoptó la Resolución No. 20-03 que certifica, tal y como se exige en la sección §60119 del Código de Educación, (1) que los libros de texto y materiales pedagógicos fueron entregados a todos los estudiantes, incluyendo a los aprendices de inglés, en el distrito de manera que cada alumno tiene un libro de texto o materiales pedagógicos, o ambos, para utilizar en el aula y para llevar a casa, y (2) que se entregaron suficientes libros de texto y materiales pedagógicos a cada estudiante, incluyendo a los aprendices de inglés, que están alineados con los estándares de contenido académico y que son consistentes con los ciclos y el contenido de las estructuras curriculares en matemáticas, ciencias, historia-ciencias sociales, e inglés/artes del lenguaje.

Además de las áreas de materias básicas, los distritos deben revelar en sus SARC la suficiencia de los materiales de instrucción utilizados para sus planes de estudio de artes visuales/interpretativas. Durante el año escolar 2019-20, el Distrito Escolar Unificado Colton proporcionó a cada estudiante, incluidos los estudiantes de inglés, matriculados en una clase de artes visuales/interpretativas, un libro de texto o materiales de instrucción para usar en clase y para llevar a casa. Estos materiales cumplían con las normas de contenido y los marcos curriculares del estado.

Libros de Texto		
Año de Adopción	Editorial y Serie	Estudiantes sin Libros de Texto
<b>Artes del Lenguaje en Inglés</b>		
2017	McGraw Hill, <i>California Wonders</i>	0 %
2017	McGraw Hill Education, <i>World of Wonders Developing Early Learners</i>	0 %
<b>Ciencia</b>		
2007	Macmillan/McGraw-Hill, <i>California Science</i>	0 %
2017	McGraw Hill Education, <i>World of Wonders Developing Early Learners</i>	0 %
<b>Historia/Ciencias Sociales</b>		
2006	Macmillan/McGraw-Hill, <i>California Vistas</i>	0 %
2017	McGraw Hill Education, <i>World of Wonders Developing Early Learners</i>	0 %
<b>Matemáticas</b>		
2016	Houghton Mifflin Harcourt, <i>Go Math!</i>	0 %
2017	McGraw Hill Education, <i>World of Wonders Developing Early Learners</i>	0 %

## Personal Profesional

### Personal de Consejería y Apoyo

La Escuela Primaria Grand Terrace cuenta con personal profesional altamente calificado que proporciona servicios adicionales y apoyo centrado integralmente en el estudiante, física, académica, y mentalmente. La tabla de Servicios de Consejería y Apoyo de este informe indica la disponibilidad del personal de apoyo no-docente, para los estudiantes de la Escuela Primaria Grand Terrace. El Equivalente a Tiempo Completo (ETC) es una medida estándar utilizada para identificar la cantidad de trabajo regular de un empleado semanalmente. Por ejemplo, un ETC de 1.0 señala una posición a tiempo completo, y el empleado se encuentra en el plantel y está disponible todo el día, todos los días de la semana; un ETC de 0.5 señala que el miembro del personal está disponible en el plantel escolar una parte (50%) de la semana.

Consejeros académicos y otro personal de apoyo Personal Profesional No-Docente 2018-19		
	No. de Empleados	ETC
Consejero Académico	0	0
Consejero	1	1.0
Enfermera	1	*
Psicólogo	1	0.4
Técnico de Biblioteca Multimedia	1	0.5
Terapeuta del Habla	1	0.6

\* cuando es necesario

Nota: Un equivalente de Trabajo Completo (FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también podría representar a dos miembros del personal quienes cada uno trabaja 50% de tiempo completo.

### Cargos Docentes

Durante el año escolar 2018-19, Escuela Primaria Grand Terrace tuvo 30 maestros que cumplieron con todos los requisitos de credenciales de acuerdo con las pautas estatales. El siguiente cuadro identifica la cantidad de maestros en la escuela y el distrito que tienen 1) credenciales completas; 2) sin credenciales completas; 3) enseñanza fuera del área de competencia; 4) asignaciones incorrectas para aprendices de inglés; 5) total de asignaciones incorrectas de maestros; y 6) puestos vacantes de docentes. El término "asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos ocupados por maestros que carecen de la autorización legal para enseñar ese nivel de grado, materia, grupo de estudiantes, etc.

	Credenciales y Cargos Docentes			Distrito
	17-18	Escuela 18-19	19-20	
Total de Maestros	31	30	27	920
Maestros con credenciales completas	31	30	27	920
Maestros sin credenciales completas	0	0	0	0
Maestros que enseñan fuera del área temática de competencia (con credencial completa)	0	0	0	4
Asignaciones erróneas de maestros de estudiantes de inglés	0	0	0	0
Total de maestros mal asignados	0	0	0	0
Puestos docentes vacantes	0	0	0	3

Nota: "Incorrectamente asignados" se refiere al número de posiciones llenadas por maestros que no tienen autorización legal para enseñar a ese nivel de grado, área temática, grupo estudiantil, etc.

\* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de aprendices de inglés.

## Gastos del Distrito

### Comparación de Salarios y Presupuestos

La ley estatal requiere que información comparativa de salarios y presupuesto sea reportada al público en general. Para propósitos de comparación, el Departamento Estatal de Educación ha proporcionado datos de salarios promedio, en distritos escolares que tienen un promedio similar de asistencia diaria por todo el estado. (Nota: La comparación de datos del 2017-18 son los datos más recientes disponibles al momento de publicación de este informe.)

Comparación del Salarios 2017-18		
	Distrito	Promedio Estatal de Distritos en la Misma Categoría
Maestro - Salario Básico	\$48,646	\$48,612
Maestro - Salario Intermedio	\$77,175	\$74,676
Maestro - Salario Máximo	\$99,632	\$99,791
Superintendente - Salario	\$231,260	\$275,796
<b>Director - Salario Promedio</b>		
Escuela Primaria	\$123,962	\$125,830
Escuela Secundaria	\$125,262	\$131,167
Escuela Preparatoria	\$147,280	\$144,822
<b>Porcentaje del Presupuesto:</b>		
Salarios de Maestros	36%	34%
Salarios Administrativos	6%	5%

Para información detallada de salarios, vea el sitio web Salarios Certificados y Beneficios del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Gastos por Alumno

Para el año escolar 2017-18, el Distrito Escolar Unificado Colton gastó un promedio de \$11,812 del total de los fondos generales para educar a cada estudiante (basado en los estados financieros auditados del 2017-18 y de acuerdo con los cálculos definidos en el Código de Educación §41372). La tabla en este informe 1) compara los gastos por alumno de la escuela de fuentes no restringidas (básicas) y restringidas (suplementarias) con otras escuelas en el distrito y en todo el estado, y 2) compara el salario promedio de los maestros en el sitio de la escuela con los salarios promedio de los maestros a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los salarios en el sitio web del CDE en [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/) y [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/). (Las cifras que aparecen en la tabla siguiente reflejan el costo directo de los servicios educativos, según la ley ADA, sin incluir los servicios de alimentación, la adquisición y construcción de instalaciones y algunos otros gastos).

Además de la financiación estatal del fondo general, el Distrito Escolar Unificado Colton recibe financiación categórica estatal y federal para programas especiales. Para el año escolar 2017-18, el distrito recibió fondos categóricos, de educación especial y de programas de apoyo para:

- Educación y Seguridad Después de la Escuela (ASES)
- Ley de Empleos de Energía Limpia de California
- Programas de Carrera y Educación Técnica
- Programa de Becas de Incentivo a la Educación Técnica Profesional
- Cuenta de Protección de la Educación
- Lotería: Materiales de Instrucción
- Opción de Facturación de Medi-Cal
- Otro local: Localmente Definido
- Educación Especial
- Lotería del Estado
- STRS Contribuciones a la Pensión en el Medio Ambiente
- Título I
- Título II
- Título III

Gastos por alumno y sueldos de los maestros de las escuelas 2017-18					
	Dolares Gastados por Estudiante				
	Escuela	Distrito	% Diferencia - Escuela y Distrito	Estado	% Diferencia - Escuela y Estado
Total**	\$6,375	N/A	N/A	N/A	N/A
Restringido	\$421	N/A	N/A	N/A	N/A
Irrestringida	\$5,955	\$6,490	91.75	\$7,507	79.32
Salario promedio de un maestro	\$90,042	\$82,085	109.69	\$82,403	109.27

Nota: Las celdas con valores N/A no requieren datos.

## Datos del SARC y Acceso al Internet

### DataQuest

DataQuest es un recurso en-línea localizado en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre la Escuela Primaria Grand Terrace y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. DataQuest provee reportes para los informes responsabilidad escolar, incluyendo pero no limitado a, los resultados CAASPP, resultados de Aptitud Física, Suspensiones y Expulsiones, Tasas de Abandono y Graduación, inscripción y estadísticas de personal.

### Lugar Público de Acceso al Internet

Los padres pueden tener acceso al SARC de la Escuela Primaria Grand Terrace y acceso a Internet en cualquiera de las bibliotecas públicas del condado. La biblioteca publica mas cercana a la Escuela Primaria Grand Terrace es Grand Terrace Branch Library, esta es una sucursal de San Bernardino County Library.

Domicilio: 22795 Barton Rd., Grand Terrace

Número de Teléfono: (909) 783-0147

sitio Web: <http://www.sbcounty.gov/library/home/>

Número de Computadoras Disponibles: 11

### Aviso

La información estadística contenida en este informe ha sido obtenida del Departamento Educación de California y del Distrito Escolar Unificado Colton Joint. En el momento de su publicación, este informe cumple con todos los requisitos estatales y federales del SARC, utilizando los datos disponibles más recientes. Los datos para preparar la sección sobre materiales educativos fueron adquiridos en diciembre 2019. Los datos para preparar la sección sobre instalaciones escolares fueron adquiridos en noviembre 2019.